

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

新聞局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將填補本局人員編制下列空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的准考人臨時名單張貼於南灣大馬路 762-804 號中華廣場 15 樓新聞局行政暨財政組。有關招考通告的公告，已公布於二零零七年四月四日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問翻譯一缺；

第一職階一等文員一缺。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零七年五月八日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no Sector Administrativo e Financeiro do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Gabinete, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos de 8 de Maio de 2007.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

行政暨公職局

公告

為填補行政暨公職局人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員三缺，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審閱文件、有限制的方式，為本局的公務員進行一般晉升開考，並將開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零七年五月九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, aos funcionários desta Direcção dos Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo, do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

法務局

公告

為填補法務局人員編制以下空缺，現根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

第一職階首席行政文員一缺；

第一職階主任翻譯一缺。

二零零七年五月十日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da DSAJ:

Um lugar na categoria de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar na categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

民政總署

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，民政總署現公佈二零零七年度第一季度的資助名單：

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2007:

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類 (經濟分類) Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門青洲坊眾福利慈善互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	共創美好生活環境 Participe e compartilhe na construção de um bom ambiente de vida.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000.00
澳門海傍、海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal	同歡樂家庭五子棋比賽 Concurso de xadrez «gobang» para familiares.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,000.00

資助實體之名稱 Nome de entidade apoiada	目的 Finalidade	批示日期 Data do despacho	開支種類（經濟分類） Tipo de despesa (C.E.)	金額 Importância
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	新年習俗講座 Palestra sobre os costumes do Ano Novo Chinês.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,000.00
澳門街坊會聯合總會 União Geral da Associação dos Moradores de Macau	“耆”妙旅程 北區長者擲紙飛機比賽 Idosos em passeio por Macau e Ilhas. Concurso de lançamento de aviões de papel por idosos da zona norte.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 2,500.00
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Apoio Comunitário da Areia Preta da UGAMM	“活”得健康工作坊 Workshop sobre «Viver com Saúde».	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,500.00
新口岸社區中心	親親大自然 Contacto com a natureza.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,500.00
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da UGAMM	“入木三分”耆英揮春書法比賽 Concurso de caligrafia chinesa para idosos.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 1,500.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	歲晚探訪 新春敬老活動 Visita a idosos durante o Ano Novo Chinês. Actividades destinadas a desenvolver o respeito pelos idosos.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,500.00
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	澳門基督教青年會2006年度開放日 第二屆全澳青少年流行樂隊比賽2007 Dia aberto do ano 2006, da Associação dos Jovens Cristãos de Macau. II Edição do Concurso de Banda Juvenil de Música «Pop» Macau-2007.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 5,500.00
澳門才華戲劇曲藝會 Associação de teatro e Ópera Chinesa de «Choi Wa» de Macau	才華友好曲藝共賞晚會 Espectáculo de ópera chinesa.	24/01/2007	04-02-00-00-02 社團及組織 Associações e organizações	\$ 3,000.00

二零零七年五月七日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Maio de 2007.

管理委員會代主席 譚偉文

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, Tam Vai Man.

(是項刊登費用為 \$3,187.00)

(Custo desta publicação \$ 3 187,00)

通告**公開拍賣車輛廢鐵**

本署將公開拍賣於公共街道和地方移走及棄用的車輛廢鐵。進行公開拍賣及供查看車輛廢鐵的地點和時間如下：

一、查看車輛廢鐵

六月六日至七日辦公時間內，於路環聯生車輛存放場。
(預約電話：795 2833)

二、公開拍賣

六月八日上午十時三十分，於南灣大馬路 804 號中華廣場三樓民政總署交通運輸部會議室。

拍賣條件載於《公開拍賣章程》。有關章程可到亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心、南灣大馬路 804 號中華廣場二樓交通運輸部車輛事務處索閱，或瀏覽本署網頁（www.iacm.gov.mo）。

二零零七年五月三日於民政總署

管理委員會代主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Aviso**Venda, em Hasta Pública, de sucata de veículos**

Faz-se público que o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais vai proceder à venda, em hasta pública, de sucata de veículos, proveniente de veículos abandonados nas vias e recintos públicos e julgados incapazes para o serviço. O local e horário para a verificação da sucata e a realização da hasta pública são os seguintes:

1. Observação da sucata de veículos

No período entre 6 e 7 de Junho, durante o horário de expediente (mediante marcação pelo telefone: 795 2833), no Depósito de veículos removidos das vias e recintos públicos, sito no Parque da Concórdia, Coloane.

2. Hasta pública

8 de Junho, com início às 10,30 horas, na Sala de Conferências dos Serviços de Viação e Transportes do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, 3.º andar, Edifício «China Plaza».

As condições de venda são as constantes do «Programa de hasta pública». O respectivo programa pode ser levantado no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, na Divisão de Veículos dos Serviços de Viação e Transportes, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, 2.º andar, Edifício «China Plaza» ou ser consultado no *website* deste Instituto (www.iacm.gov.mo).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Maio de 2007.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

社會保障基金**名單**

社會保障基金為填補人員編制資訊人員組別第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零七年三月二十一日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的公告，現公布應考人成績如下：

合格應考人：分

朱國鴻 7.94

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提出訴訟。

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso comum, acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2007:

Candidato aprovado: valores

Chu Koc Hung 7,94

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(於二零零七年五月九日經經濟財政司司長之批示確認)

二零零七年五月十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 謝佩敏

正選委員：資訊處處長 鄭光雄

候補委員：供款事務處處長 陳寶儀

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Maio de 2007).

Fundo de Segurança Social, aos 10 de Maio de 2007.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogal efectivo: Kuong Kuong Hong, chefe da Divisão de Informática.

Vogal suplente: Chan Pou I, chefe da Divisão de Contribuições.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈現有衛生局已故第一職等第五職階衛生助理員朱萬生之遺孀李燕群申請其遺屬撫恤金，如有人士認為具權利領取該項撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零七年五月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$783.00)

治安警察局

通告

根據保安司司長於本月四日的批示，現更正刊登於二零零七年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》，關於治安警察局普通職程及機械職程之副警長晉升課程中普通職程合格者的最後評核名單：

1. 合格者：

普通職程

編號	中文姓名	最後分數	最後排名
160881	譚明恩	10	1

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei In Kuan, viúva de Chu Man Sang, que foi auxiliar dos serviços de saúde (nível 1) 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Maio de 2007.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso de rectificação

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, datado de 4 do corrente mês, rectifica-se o publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2007, relativo à lista de classificação final dos candidatos aprovados da carreira ordinária do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária e carreira mecânica do Corpo de Polícia de Segurança Pública:

1. *Candidatos aprovados (aptos):*

Carreira ordinária

Número	Nome	Classificação	Número de ordem
160 881	Tam Meng Ian	10	1

編號	中文姓名	最後分數	最後排名	Número	Nome	Classifi- cação	Número de ordem
159791	衛仲強	9.8	2	159 791	Wai Chong Keong	9,8	2
254831	冼明生	9.8	3	254 831	Si Ming Sang	9,8	3
102871	張植強	9.7	4	102 871	Cheong Chek Keong	9,7	4
140821	鄭官峰	9.6	5	140 821	Cheang Kun Fong	9,6	5
136840	鄧美芬	9.6	6	136 840	Tang Mei Fun Amante	9,6	6
175881	劉健偉	9.4	7	175 881	Lao Kin Wai	9,4	7
154840	蕭翠英	9.1	8	154 840	Siu Choi Ieng	9,1	8
212861	彭漢文	9.1	9	212 861	Pan Hon Man Patricio	9,1	9
122931	陳勁松	8.9	10	122 931	Chan Keng Chong	8,9	10
151851	黃俊華	8.9	11	151 851	Vong Chon Va	8,9	11
108881	徐民志	8.8	12	108 881	Choi Man Chi	8,8	12
129861	張權	8.7	13	129 861	Cheong Kun	8,7	13
146891	阮仲廉	8.7	14	146 891	Iun Chong Lim	8,7	14
261921	陳健華	8.7	15	261 921	Chan Kin Wa	8,7	15
271831	鄧健良	8.7	16	271 831	Tang Kin Leong	8,7	16
110881	黎錦強	8.6	17	110 881	Lai Kam Keong	8,6	17
136901	邱志美	8.4	18	136 901	Iao Chi Mei	8,4	18
280911	梁有根	8.4	19	280 911	Leong Iao Kan	8,4	19
159871	鄭新展	8.4	20	159 871	Cheang San Chin	8,4	20
120931	盧國雄	8.4	21	120 931	Lou Kuok Hong	8,4	21
223831	黎耀強	8.3	22	223 831	Lai Io Keong	8,3	22
270851	鄺文燊	8.3	23	270 851	Kong Man San	8,3	23
120861	黃永嘉	8.3	24	120 861	Wong Wing Ka	8,3	24
198901	劉國文	8.3	25	198 901	Lao Kuok Man	8,3	25
356831	梁潤林	8.1	26	356 831	Leong Iong Lam	8,1	26
186871	曾東浜	8.1	27	186 871	Chang Tong Pan	8,1	27
175920	陳少君	8.1	28	175 920	Chan Sio Kuan	8,1	28
117861	羅傑明	8.1	29	117 861	Lo Kit Meng	8,1	29
120840	林淑華	8.1	30	120 840	Lam Sok Wa	8,1	30
171901	李錦雄	8.1	31	171 901	Lei Kam Hong	8,1	31
114840	盧惠芬	7.9	32	114 840	Lou Vai Fan	7,9	32
292831	招少輝	7.9	33	292 831	Chiu Sio Fai	7,9	33
141871	鄭錦祥	7.9	34	141 871	Cheng Kam Cheong	7,9	34
129840	許少玲	7.8	35	129 840	Hui Siu Leng Andreia	7,8	35
167900	楊慧芬	7.1	36	167 900	Ieong Wai Fan	7,1	36
128881	許耀銓	7.0	37	128 881	Hoi Io Chun	7,0	37
158900	秦秀蓮	7.0	38	158 900	Chun Sau Lin	7,0	38
129921	梁炳雄	6.9	39	129 921	Leong Peng Hong	6,9	39
154861	高世傑	6.1	40	154 861	Kou Sai Kit	6,1	40

(Homologada por despacho do comandante, substituto, do CPSP,
de 9 de Maio de 2007).

(治安警察局代局長於二零零七年五月九日批示確認)

二零零七年五月八日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 梁志成

委員：警司 梁志生

副警司 黃慶蕃

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Maio de 2007.

O Júri:

Presidente: Leong Chi Seng, subintendente.

Vogais: Leung Chi San, comissário; e

Wong Heng Fan, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款 d) 項之規定，刊登有關二零零七年三月二十一日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	高級消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	411811	周德光	10.5
2.º	415931	羅穎翔	9.2
3.º	487921	黃家鏘	9.1 a)
4.º	403921	王志鷓	9.1 a)
5.º	409851	梁錦洪	9.1 a)
6.º	409930	陳瑪莉	9.1
7.º	463921	麥懿榮	9.0
8.º	440891	李滿棠	8.9
9.º	404851	祝英才	8.8
10.º	407911	馮少明	8.7
11.º	426901	盧志華	8.6 a)
12.º	418891	李志衡	8.6
13.º	423891	陳志明	8.5 a)
14.º	414891	黃志偉	8.5 a)
15.º	420891	葉成文	8.5 a)
16.º	413891	陳世幫	8.5
17.º	403901	莊少春	8.4
18.º	428891	鄭明	8.1 a)
19.º	450891	Alberto Jorge de Assis	8.1
20.º	419891	黎金華	8.0 b)

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 21 de Março de 2007:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro- -ajudante Número	Nome	Classificação final
1.º	411 811	Chao Tak Kong	10,5
2.º	415 931	Lo Weng Cheong	9,2
3.º	487 921	Wong Ka Cheong	9,1 a)
4.º	403 921	Wong Chi Mou	9,1 a)
5.º	409 851	Leong Kam Hong	9,1 a)
6.º	409 930	Chan Ma Lei Mary	9,1
7.º	463 921	Mak I Weng	9,0
8.º	440 891	Lei Mun Tong	8,9
9.º	404 851	Chok Agostinho	8,8
10.º	407 911	Fong Sio Meng	8,7
11.º	426 901	Lou Chi Va	8,6 a)
12.º	418 891	Lei Chi Hang	8,6
13.º	423 891	Chan Chi Meng	8,5 a)
14.º	414 891	Wong Chi Vai	8,5 a)
15.º	420 891	Ip Seng Man	8,5 a)
16.º	413 891	Chan Sai Pong	8,5
17.º	403 901	Chong Sio Chon	8,4
18.º	428 891	Cheang Meng	8,1 a)
19.º	450 891	Alberto Jorge de Assis	8,1
20.º	419 891	Lai Kam Wa	8,0 b)

次序 編號	高級消防員 編號	姓名	最後評核	Bombeiro- -ajudante Número de ordem	Número	Nome	Classificação final
21.º	418901	陳永輝	7.7	21.º	418 901	Chan Weng Fai	7,7
22.º	402911	古敬聰	7.6	22.º	402 911	Ku King Chung	7,6
23.º	415901	陳賀榮	7.2	23.º	415 901	Chan Ho Veng	7,2

a) 年資較長之軍事化人員（第81/2005號保安司司長批示第六款）。

b) 該人員於80公尺短跑測試中受傷。（2026/SJ/2007）

2. 於體能測試中不合格者：

高級消防員 編號	姓名
417901	劉永燊 c)
419931	朱植豪 d)
401901	許樹強 e)

c) 仰臥起坐（腹部測試）中被淘汰。

d) 80公尺平地跑測試中被淘汰。

e) 跨牆測試中被淘汰。

（此名單經由保安司司長於二零零七年四月二十四日作出確認）

二零零七年五月四日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

（是項刊登費用為 \$3,063.00）

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

b) O referido candidato sofreu um acidente durante a prova de corrida de 80 metros planos. (2026/SJ/2007)

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiro- -ajudante Número	Nome	
417 901	Lau Weng San	c)
419 931	Chu Chek Hou	d)
401 901	Hoi Su Keong	e)

c) Eliminado na prova de flexões de tronco à frente (abdominais).

d) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos.

e) Eliminado na prova de salto do muro.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2007).

Corpo de Bombeiros, aos 4 de Maio de 2007.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 3 063,00)

衛生局

名單

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零零七年第一季度獲資助的名單：

受資助機構 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	用途 Finalidade
工人醫療所 Clínica dos Operários	14/03/2007	\$ 570,000.00	第一季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 1.º trimestre.
澳門街坊會中醫診所 Clínica da Medicina Chinesa da Associação dos Moradores de Macau	14/02/2007	\$ 150,000.00	第一季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 1.º trimestre.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 1.º trimestre de 2007:

受資助機構 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	用途 Finalidade
澳門健康雜誌出版社 Macau Health Bulletin Press Saúde de Macau	17/01/2007	\$ 15,000.00	出版《澳門健康》雜誌的第一季度資助。 Apoio financeiro para a edição da revista «Saúde de Macau», relativo ao 1.º trimestre.
澳門明愛 Caritas de Macau	17/01/2007	\$ 62,100.00	澳門明愛屬下護老院提供醫療服務的第一季度津貼。 Subsídio de prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao 1.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	07/02/2007	\$ 90,000.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務的第一季度津貼。 Subsídio de prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 1.º trimestre.
澳門歸僑總會 Oversea Chinese Association Macau	17/01/2007	\$ 48,000.00	對該會屬下第一診所的第一季度資助。 Apoio financeiro à clínica I afecta à associação, relativo ao trimestre.
預防及控制愛滋病協會 Associação de Prevenção e Controle da Sida	17/01/2007	\$ 75,000.00	對該會的第一季度資助。 Apoio financeiro relativo ao trimestre.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	22/01/2007	\$ 1,374,999.99	對同善堂屬下診所第一季度資助。 Apoio financeiro às unidades de saúde dependentes da Associação, relativo ao 1.º trimestre.
工人醫療所 Clínica dos Operários	02/01/2007	\$ 232,170.00	工人醫療所屬下家居護理服務的第一季度津貼。 Subsídio de prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 1.º trimestre.
工人醫療所 Clínica dos Operários	14/03/2007	\$ 1,359,358.73	工人醫療所屬下家居護理服務的一月非固定資助及前期費用。 Subsídio para a criação do grupo de cuidados de saúde domiciliários e a aquisição de materiais no mês de Janeiro.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	31/01/2007	\$ 200,000.00	資助該會舉辦執業西醫延續教育課程的啟動資金。 Apoio financeiro para a iniciação do curso de formação contínua dos médicos privados.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	15/03/2007	\$ 332,000.00	資助該會舉辦“腫瘤的預防及防治新進展講座暨就職典禮”及“慶國慶聯歡暨學術講座”。 Apoio financeiro para a realização de «simpósio sobre a prevenção e tratamento de tumor conjugado com a cerimónia de tomada de posse» e «convívio para celebração da implantação da República Popular da China conjugado com um simpósio académico».
澳門兒童牙科醫學會 Associação de Odontologia Infantil de Macau	09/01/2007	\$ 1,469.00	資助該會參加2006FDI深圳年會。 Apoio financeiro para a participação no congresso de FDI 2006 em Shenzhen.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	08/01/2007	\$ 10,000.00	資助該會舉辦健康運動員計劃。 Apoio financeiro para a realização do projecto de atleta saudável.

受資助機構 Entidade beneficiária	核准日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	用途 Finalidade
澳門胸肺病暨防癆協會 The Macau Chest Disease & Tuberculosis Association	26/01/2007	\$ 25,000.00	資助該會舉辦學術及宣傳活動的經費。 Apoio financeiro para a realização de actividades académicas e educativas.
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	26/01/2007	\$ 50,000.00	資助該會舉辦學術活動的經費。 Apoio financeiro para a realização de actividades académicas.
澳門心臟基金會 Fundação Cardíaca de Macau	08/01/2007	\$ 10,000.00	資助該會舉辦“千人齊跳健康心”的活動。 Apoio financeiro para a realização da actividade denominada «Mil pessoas saltam juntas para manter corações saudáveis».

二零零七年五月九日於衛生局

行政管理委員會主席 瞿國英

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Serviços de Saúde, aos 9 de Maio de 2007.

Pel'O Conselho Administrativo, *Koi Kuok Ieng*, presidente.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內行政人員組別一般制度職程第一職階首席行政文員三缺，經於二零零七年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黎艷萍.....	8.40
2.º 彭文芳.....	8.38
3.º 何子文.....	7.05

(經二零零七年五月七日社會文化司司長的批示確認)

二零零七年五月八日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席行政文員 陳雪貞

委員：首席行政文員 Vitória Maria de Sequeira

首席行政文員 Ermelinda Xavier Hy Fão

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lai Im Peng	8,40
2.º Pang Man Fong	8,38
3.º Ho Chi Man Daniel	7,05

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2007).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Maio de 2007.

O Júri:

Presidente: Chan Maria de Fátima, oficial administrativo principal.

Vogais: Vitória Maria de Sequeira, oficial administrativo principal; e

Ermelinda Xavier Hy Fão, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Listas

社會工作局為填補編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零零七年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭振武	8.86
2.º 王綺珊	8.36

社會工作局為填補編制內技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零零七年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧秀芳	9.38
2.º Vítória Fátima de Carvalho	8.76
3.º 林雪紅	7.85

社會工作局為填補編制內行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，經於二零零七年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
洪劍峰	8.24

社會工作局為填補編制內行政文員職程第一職階一等文員一缺，經於二零零七年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Mariana da Rocha Fu	8.14

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2007:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheang Chan Mou	8,86
2.º Wong Yee Shan	8,36

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico principal 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2007:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Sao Fong	9,38
2.º Vítória Fátima de Carvalho	8,76
3.º Lam Sut Hong	7,85

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2007:

Candidato aprovado:	valores
Hong Kim Fong	8,24

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2007:

Candidato aprovado:	valores
Mariana da Rocha Fu	8,14

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso das presentes listas, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零零七年五月七日之批示確認)

二零零七年四月三十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：首席高級技術員 鄭善懷

一等高級技術員 趙文偉

(是項刊登費用為 \$2,659.00)

社會工作局為填補編制內技術員職程第一職階特級技術員兩缺，經於二零零七年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º 李桂馨 9,34

2.º 許敏華 8,94

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零七年五月三日之批示確認)

二零零七年五月二日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 黃艷梅

正選委員：處長 許華寶

首席高級技術員 鄭善懷

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Homologadas por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2007).

Instituto de Acção Social, aos 30 de Abril de 2007.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior de 1.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 2 659,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2007:

Candidatos aprovados: valores

1.º Lee Kuai Heng 9,34

2.º Hoi Man Wa 8,94

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2007).

Instituto de Acção Social, aos 2 de Maio de 2007.

O Júri:

Presidente: Vong Yim Mui, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Hoi Va Pou, chefe de divisão; e

Cheang Sin Wai, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

體育發展局

公告

公開招標

體育發展局宣佈，根據社會文化司司長於二零零七年五月九日的批示，進行“體育發展局管轄的體育設施保安及售票服務”公開招標。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso público

O Instituto do Desporto faz público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Maio de 2007, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Segurança e de Venda de Bilhetes das Instalações Desportivas geridas pelo Instituto do Desporto».

有關的《招標計劃》及《承投規則》存放於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局總部接待處，有意競投者可自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起，於辦公時間內到上址查閱。

競投者必須於辦公時間內把標書送達體育發展局總部接待處，遞交期於二零零七年六月十三日下午五時四十五分結束。

競投者須向本局行政財政處繳交金額\$ 100,000.00（澳門幣十萬圓正）之現金或支票，又或抬頭人為“體育發展局”之銀行擔保作為臨時保證金。

二零零七年六月十四日上午十時正在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座體育發展局會議室舉行開標。

二零零七年五月十一日於體育發展局

代任代局長 戴祖義

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta durante o horário de trabalho, no Expediente Geral, na sede do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Fórum de Macau, bloco I, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

As propostas serão entregues, dentro do horário de serviço, no Expediente Geral na sede do Instituto do Desporto e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 13 de Junho de 2007.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor do Instituto do Desporto, a prestar mediante depósito ou cheque na Divisão Administrativa e Financeira deste Instituto ou garantia bancária.

A abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Fórum de Macau, bloco I, às 10,00 horas, no dia 14 de Junho de 2007.

Instituto do Desporto, aos 11 de Maio de 2007.

O Presidente do Instituto, substituto, em substituição, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

旅遊學院

名單

為填補旅遊學院人員編制內資訊人員職程第一職階特級資訊督導員一缺，經於二零零七年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》公布以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的通告，現公布准考人臨時名單如下：

准考人：

黃國榮

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款之規定，本名單被視為確定名單。

二零零七年五月八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：代院長 甄美娟

第一委員：行政暨財政輔助部處長 陳美霞

第二委員：高級資訊技術員 黎穎超

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2007:

Candidato admitido:

Vong Kuok Veng.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

Instituto de Formação Turística, aos 8 de Maio de 2007.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, presidente, substituta.

Primeiro vogal: Chan Mei Ha, chefe do SAAF.

Segundo vogal: Lai Weng Chio, técnico superior de informática.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

土地工務運輸局

公告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員二缺，經於二零零七年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年五月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，經於二零零七年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零七年五月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16 II Série, de 18 de Abril de 2007, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2007, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階首席高級技術員一缺及第一職階一等文員兩缺，經於二零零七年四月十八日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira, da

十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審閱文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六樓行政暨財政處文書處理暨人員科，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零七年五月四日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階特級助理技術員一缺及第一職階首席行政文員一缺，經於二零零七年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審閱文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六樓行政暨財政處文書處理暨人員科，以供查閱。

二零零七年五月四日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$881.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, e dois lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 4 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, na Secção de Expediente e Pessoal da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, e um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2007, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 4 de Maio de 2007.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

港務局

名單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階特級海上交通控制員兩缺，經於二零零六年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa dos candidatos do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2006:

合格准考人：	分
1.º 侯碧容.....	8.61
2.º 黃志滔.....	8.33

因缺席專業面試而被淘汰的准考人共一人：胡毅。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零七年四月三十日批示確認)

二零零七年四月十六日於港務局

典試委員會：

主席：處長 葉華雄

委員：特級無線電電子助理技術員 劉偉川

特級海上交通控制員 Ricardo Agostinho Gomes

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

港務局為填補人員編制內行政人員組別第一職階首席行政文員四缺，經於二零零七年二月二十八日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 王子杰.....	7.64
2.º 羅俊傑.....	7.27
3.º 黃佩芬.....	7.22
4.º José Filipe Nunes Dourado.....	7.01

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零七年四月二十七日批示確認)

二零零七年四月十七日於港務局

典試委員會：

主席：處長 唐蘊紅

委員：首席技術員 李家碧

首席行政文員 麥轉運

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hao Pek Iong	8,61
2.º Wong Chi Tou	8,33

Um candidato excluído, devido à ausência na entrevista profissional: Vu Ngai.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Abril de 2007).

Capitania dos Portos, aos 16 de Abril de 2007.

O Júri:

Presidente: Ip Va Hung, chefe de divisão.

Vogais: Lao Wai Chun, técnico auxiliar de radioelectrónica especialista; e

Ricardo Agostinho Gomes, controlador de tráfego marítimo especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Classificativa dos candidatos do concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 9, II Série, de 28 de Fevereiro de 2007:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Chi Kit	7,64
2.º Lo Chon Kit João Alberto	7,27
3.º Vong Pui Fan	7,22
4.º José Filipe Nunes Dourado	7,01

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2007).

Capitania dos Portos, aos 17 de Abril de 2007.

O Júri:

Presidente: Tong Van Hong, chefe de divisão.

Vogais: Lei Ka Pek, técnica principal; e

Mak Chun Wan, oficial administrativo principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)